

Waannisa xaafeez Tiina Kiita Gelo

Hawaare Waannisa xaafeez tiina kiitay, nam77ii aafe qofita aykkeeza. Yeykka nabbabizitay Xoossay e na7a Yesuus Kiristtoosar pettipettithii yezoday garkk minthathodayisinnee ye pettipettitha dhabisiza worddo timirttaypp haakkoday garkk untan qopisodayisii. Ye wode denddeez worddo timirttay, «Xoossii benttowa ayyana alame medheeza. Yha benttiz alamannee nu asetitha Xooss medhdhekka gishos iita. Ma yha benttiz alamannee nu asetithay nu ayyana qohodayisinnee tunisodayis danda7ooya» yeegii taamarssiza. Yeya guussay, tiina, Yesuusa as maaqqii ye7ekkaya. Nam7anthay, pettii as fa ayyana tunisekka yezar fa ashor nagara oothodayis danda7iza yeegiza.

Yeyi gishos, Waannisa fa kiitayid, Yesuusa as maaqqiza kaddiza oonkka Xooss na7a baaya (4:2-3). Ma Xoossapp yelintteez oonkka ubba wode nagarara yezoowa (3:6) yeegii xaafeeza.

Ye worddo asitamaaritay, «Atotithi guussay, yha sa7a yessis un77inttopp kezii wallo kess guus» yeegiza. Yeyil afa gujjii, «Iitanee lo77o shaakkii aykithi maaqqin, ma hara as siiqo maaqqin atotithar abikka helithiza baz baaya» yeegiza.

Xaafay yha timirtta ixii, «Yesuus Kiristtoosa folo as. Yesuusa ammanizayinnee Xooss siiqiz-itay ubbay fa gancce pettay pettayir siiqinttodayis beeziza» yeegii odeeza.

1 Waannisa kiitay aykkeeze qofita

Gelo 1:1-4

Poo7onnee dhuma 1:5–2:29

Xooss na7itannee daabuloosa na7ita 3:1-24

Tumannee worddo 4:1-6

Siiqo ooso 4:7-21

Gamiz ammano 5:1-21

De7o qaala

¹ Tiinapp aykkii yez, de7o qaalay bagga nu yint-tis xaafiza. Yha de7o qaalay nu nu hayer si7eez, nu aafer be7eez, nu kusher aykkeeze.

² Ye de7o inggizay qonccin, nuunii eza bi7ii, ebaz markkattiza. Ade kale yezay nuus qoncciez, medhina de7obagga yinttis ododa.

³ Nuura yinttis pettipettithii yezoday garkk nuunii be7eezanannee si7eezana yinttis ododa. Nu pettipettithay Adayranne e Na7a Yesuus Kiristoosar wola.

⁴ Nu ufayssay folo maaqqoday garkk yhaya yint-tis nu xaafoda.

Xooss poo7o

⁵ Nuunii eebb si7ii, yinttis odiza kiitay: «Xoossii poo7o; ezar dhuma yesha baaya» yeegizaya.

⁶ Nuus ezar pettipettithii yeza yeegtar nu dhuma yeziko, nuunii worddotiza. Tumakka nuur baaya.

⁷ Zini E poo7o yezay garkk, nuukka poo7o yeziko, nuus woli gancce pettipettithii yeza. E Na7a, Yesuusa suuthay nagara ubbaypp nuna geeshshiza.

⁸ Nuunii, nuur nagara baaya giiko nu nuna dooshshiza; nuur tumatithikka baaya.

⁹ Zini Xoossayis nu nagara buuxiko, E nu nagara atto godayisinnnee nu qoho ooso ubbaypp nuna geeshshodayis, ammanintteezayannee Geeshsha.

¹⁰ Nuunii nagara oothekka giiko Xoossana worddo kessiza; e qaalaykka nuur baaya.

2

Kiristtoosa nu afakaato

¹ Ta na7untho, nagara yi oothaamay garkk taanii yhaya yinttis xaafiza. Zini oonkka nagara oothiko Xooss Aday kantta nu afakkatay, eekka Xillay, Yesuus Kiristtoosa, yeza.

² Nu nagaray Kiristtoosa baggar atto ginttint-tiza. E nu nagara aadda baazin alame ubbay nagaras yarshshintteeza.

³ Nuunii Xooss kiita naagiko, sidhe bayth, tuma nu eza eriza.

⁴ Oonkka, «Taanii eza eriza» yeegttar, e azaza nagaam ixiko ye athay worddo; tumatithii ezar baaya.

⁵ Zini e qaalayis nu azazinttiza ubbayis Xoossayis yez siiqqay folo maaqqiza. Nuunii Xoossar yez yessayis yeyi paas tuma markka.

⁶ Taanii, «Xoossar yeza» giz oonkka Kiristtoosa yezeezay garkk yezodayis beeziza.

Ooroth azazo

⁷ Ta siiqo ishuntho, taanii yinttis tiinapp yez azaza xaafinepp attin oroth kiita xaafaamii. Yeykka yi si7eez binii azaza.

⁸ Maaqqopp attin, Kiristtoosarannee yi yessayid tuma maaqqii yez, oroth azaza xaafiza. Dhumay hali7in, yhatti tuma poo7ay poo7iza.

⁹ «Ta Poo7o yeza» giittar fa isha ixxiza oonkka, yhanno hellodayis dhuma yeza.

¹⁰ Fa isha qadhdhiza oonkka poo7o yeza. Ye athayir hara as dhubbizabaz baaya.

¹¹ Zini fa isha ixxiza oonkka dhuma yeza; dhumar yedhdhiza. Dhuma eez afa to7iseez gishos ana yhanigizako erooya.

¹² Ta na7untho, Kiristtoosa sunthay baggar yi nagaray atto ginttintteez gishos taanii yinttis xaapoda.

¹³ Aduntho, tiinapp yezana, yi ereez gishos yinttis xaafoda. Yelagitayo, Xalahe yi gameez gishos yinttis xaafoda.

¹⁴ Na7untho, Xooss Ada yi ereez gishos yinttis xaafeeza. Aduntho, tiinapp yez eza yi ereez gishos yinttis xaafeeza. Na7untho, yi mino maaqqeez gishos Xooss qaalay yinttar yeza gishonnee Xaladena yi gameez gishos yinttis xaafeeza.

¹⁵ Alame woy alame baz ubba dosipatte. Alame dosiza oonkka Xooss Ada dosooya.

¹⁶ Alamel yez ubbay, asho amotithii, aafes lo77iz baz amottithinnee miisher ceeqinttithii alamebazapp attin Xoossapp baaya.

¹⁷ Alamennee amottith ubbay aadhoda, zin Xooss shene poliza oonkka medhinas yessada.

Kiristtoosana ixxizitaypp naagintto

¹⁸ Ta na7untho, wode wurssithay ukkeeza. Kiristtoosa ixxizay tiinapp ye7odana yi si7eezay

garkk hara attozin, yhattekka Eza ixxitay gaamitay denddeez. Yeyi gishos, wode wurssithay ukkeezaya yhayir nuunii eriza.

¹⁹ Ye xizitay nu bagga maaqqekka gishos nu ganccepp kezeeza. Unttii nu bagga maaqqeezako nuura garzhii yezoda, zin untapp oonkka nu baggapp baazay erinttoday garkk nu ganccepp kezeeza.

²⁰ Zini Kiristtoosa yinttan fa Geeshsha Ayyanar tizheeza; yeyi gishos yi ubbay ubba baz eriza.

²¹ Tuma yi eriza gishonnee tumar aba worddokka baazaya yi eriza gishos taanii yinttis xaafinepp attin tuma yi eroowa gishos baaya.

²² Yesuusana, Xooss dooreeza baaya gi kaddiza asaypp hara worddanchchay oonoo? Yeyigarkk as Kiristtoosa morkke. Na7a kaddiko Adakka kaddiza.

²³ Na7a kaddiza ooskka Ade baaya; ma Na7ayis markkattiz ooskka Ade yeza.

²⁴ Yeyi gishos, tiina yi si7eez qaala yi wozinayid miinthii naagoytta. Tiina si7eez qaalayid miinggii yeziko yinttis Na7ayirannee Adayira pettipettithii yezoda.

²⁵ Yhaykka Kiristtoosa nuus inggeez ufayisay medhina de7o.

²⁶ Yinttan balithza asay gishos taanii yhaya yinttis xaafeeza.

²⁷ Kiristtoosapp yi ekkeez Ayyanay yi gancce yezizay gishos hara asitamaare koshshooya. E yinttan ubba baz tamarssoda Ayyanay yinttan tuma tamarssinepp attin worddo baaya. Yey gishos Geeshsha Ayyanay yinttan tamarssseezay garkk Kiristtoosar yezoytta.

²⁸ Yikkee, ta na7untho, E qoncciz wode nuunii yashsha baythinnee e maaqqii yi7iza gallas e tiina nu yeellataamaygarkk ezar yezoytta.

²⁹ Kiristtoosa geeshsha maaqqeezana yi eriko geeshsha ooso oothiza ubbay Xoossapp yelint-teeza maaqqeezana eroytta.

3

Xooss na7ita

¹ Nuunii Xooss na7ita ginttinttii xeeqinttod garkk Xooss nuna ab garkk doseezako bo7oytta. Nuunii tumakka Xooss na7ita. Yha alamay Xoossa erekka gishos nunakka erooya.

² Ta siiqo ishuntho, yhatti nuunii Xooss na7ita; nuunii haronttes ab hanodazako haga erinttekkaya. Zini Kiristtoosa qoncciz wode nuunii ezar yezodana eriza. E tuma yezana nuunii be7ada.

³ Kiristtoosa be7ada gi ufayisar naagiza oonkka, Kiristtoosa geeshshi maaqqeezay garkk fana geeshshiza.

⁴ Nagara higge mentho maaqqeez gishos nagara oothiza ubbay Xooss higge menthiza.

⁵ Kiristtoosa asay nagara dhabisodayis qoncc-eezana yi eriza; ezar nagara baaya.

⁶ Yey gishos Kiristtoosar yez oonkka nagarara oothooya. Ma nagarara yez oonkka eza be7ekkaya woy erekkaya.

⁷ Ta na7untho, yinttan oonkka balithippe. Kiristtoosa geeshsha maaqqeezay garkk geeshsh oothiza oonkka geeshshii.

⁸ Daabuloosa binipp nagara ootheez gishos nagara ubba wode oothiza oonkka Daabuloosa dabbo. Yeyi gishos, Xooss Na7ay Daabuloosa ooso dhabisodayis qonccEEza.

⁹ Xoossapp yelintteez oonkka Xooss Ayyanay ezalli yez gishos E ubba wode nagarara oothooya. Xoossapp yelintteez maaqqeez gishos nagarara oothooya oothodayis danda7ooya.

¹⁰ Xooss na7itaynnee Xalahe na7itay yez dummatithay yhayir erinttiza; geeshsha oothowazayinnee woy fa isha dosowa as Xooss Na7a baaya.

Woli dosoytta

¹¹ Sisapp yi si7eez kiitay, «Woli dosodayis beeziza» yeegiz kiita.

¹² Nuunii Qaa7eela garkk maaqqodayis beezooya. Qaa7eela Xalahe dabbo maaqqii fa isha wodheeza. E fa isha abis wodheennee? E oosay iita maaqqeez gishonnee e ishay oosay lo77o maaqqeez gishos wodheeza.

¹³ Ta ishuntho, yha alamay yinttan ixkiko malabaz giipete.

¹⁴ Nuunii nu ishita dosiza gishos yhayiqopp de7o piinggeezana eriza. Fa isha dosowa oonkka yhayiqo kuya yeza.

¹⁵ Fa isha ixkiza oonkka shemppo wodhizaya. Ma shemppo wodhiz ooskka medhina de7o baazana yi eriza.

¹⁶ Kiristtoosa fa shemppa nu gishos aathii inggeezayid siiqo abizako nuunii ereeza. Nuukka nu ishitay gishos nu shemppa aathii inggodayis beeziza.

¹⁷ Zini hara maaddodayis salo yez oonkka metintteezana bi7ittar, ees qadhintaam ixxiko fa wozinayir Xooss dosiza godayis wayizii danda7ee?

¹⁸ Ta na7untho, nuunii oosorannee tumatithar nu siiqo beezodayis beezizapp attin cere oda aaddar woy doona mal7itho aaddar siiqinttodayis beezooya.

Xoossis ammanintto

¹⁹ Yhay garakka tuma asita maaqqeezitannee Xooss tiina hiriga bayth ammaninttii shiiqodayis danda7izana eriza.

²⁰ Nu wozinay null afa pird diza baz maaqqikokka, Xoossii nu wozinaypp gita maaqqeez gishos E ubba baz eriza.

²¹ Ta siiqo ishuntho, nu wozinay null afa pird-doowa baz maaqqiko nuna Xooss tiina yashiz baz baaya.

²² Nuunii e azaza naagiza gishonnee eza ufays-siz abaz oothiza gishos nu woossiza ubba eebb ekkoda.

²³ Kiristtoosa nuna azazeezay garkk Xooss Na7a Yesuus Kiristtoosa sunthayir ammanoday garkkennee woli siiqoday garkk Xoossii nuna azazeeza.

²⁴ Xooss azaza naagiza oonkka Xoossar yeza; Xoossaykka ezar yeza. Xoossii nuus inggeez Geeshsha Ayyanay baggar E nuur yezana eriza.

4

Tuma ayyanannee worddo ayyana

¹ Ta siiqo ishuntho, wordo nabitay alamel dendeer gishos ayyana ubba ammanippatte, zin yha ayyanttay Xoossappezakonnee harappezako paacii bo7oytta.

² Xoossii Ayyana maaqqeezana yi yhayir eroda; «Yesuus Kiristtoosa as maaqqii asho ma77ii ye7eezana markkattiz» ayyana ubbay Xoossapp yi7iza.

³ Kiristtoosa as maaqqii ye7eezana ammanoowa ayyana ubbay Xoossapp baaya. Yeyi Kiristtoosar eqqinttiza ayyana. Yi ye ayyanay ye7odana tiina si7eeza; E hara attozin yhattekka alamel yeza.

⁴ Ta na7untho, yi Xoossisii. Yi gancce yez Geeshsha Ayyanay alamel yez ayyaanaypp wolqqama maaqqeez gishos worddo nabita yi gameeza.

⁵ Wordo nabitay yha alamay as maaqqeez gishos yha alamay bagga odiza; yha alamay asay u oda si7iza.

⁶ Nuunii Xoossisii; Xooss eriza oonkka nuna si7iza. Xoossis maaqqekkazitay nuna si7ooya. Nuunii tuma ayyanannee worddo ayyana shagii erizay yeyira.

Xooss siiqo

⁷ Ta siiqo ishuntho, siiqo Xoossapp maaqqeez gishos wolla siiqinttoda. Siiqiza oonkka Xooss na7a; E Xoossakka eriza.

⁸ Xoossii siiqo maaqqeez gishos siiqinttoowa oonkka Xooss erooya.

⁹ Nuunii Kiristtoosa baggar de7o denggoday garkk Xoossii fa pettii Na7a yha alamayill dak-keeza. Xoossii nuna fa siiqa yeyir beezeeza.

¹⁰ Tuma siiqo guussay yhaya: nuunii Xooss si-
iqeez gishos baazin Xooss nuna siiqeez gishonnee
nu nagarayis yarshshinttii nuna maarodayis fa
Na7a kiitteez gishosii.

¹¹ Ta siiqo ishuntho, Xoossii nuna yhay garkk
siiqikko, nunkka woli siiqodayis beeziza.

¹² Oonkka Xooss be7eezay baaya. Nuunii woli
siiqiko Xoossii nuur yeza; e siiqaykka nuur folo
maaqqiza.

¹³ Xoossii fa Ayyana nuus inggeez gishos nuunii
Xoossar yezannee eekka nuur yezana nu eriza.

¹⁴ Aday fa Na7a, yha alama ashshizaya udii
azazeezana nuunii be7eezannee markkattiza.

¹⁵ Yesuusa Xooss Na7a maaqqeezana ammaniza
o ganccekka Xoossii yeza; eekka Xoossar yeza.

¹⁶ Xoossii nuna siiqizana nuunii erizannee am-
maniza.

Xoossii siiqo. Siiqor yez oonkka Xoossar yeza;
Xoossaykka ezar yeziza.

¹⁷ Nu yessay alamel Kiristtoosa yezeezay garkk
maaqqeez gishos pirda gallas yashabayth e tiina
shiiqayis eza siiqqay nuur folo maaqqiza.

¹⁸ Folo siiqo yashsha kessii olizapp attin siiqqor
yashsha. Yashsha seerar pettipp yhanigiza gishos
yashitiz athay siiqqay folo baaya.

¹⁹ Xoossii tiina nuna siiqeez gishos nuukka si-
iqoda.

²⁰ Oonkka, «Xooss siiqiza» giittar fa isha ixixiko,
E worddo. Abis giiko, bi7iza fa isha siiqoowa
oonkka be7ekka Xoossa wayizii siiqodayis
danda7ee?

21 Kiristtoosa nuus inggeez kiitay yhaya; «Xooss dosiza oonikka fa isha siiqodayis beeziza» yeegeeza.

5

Ammanor Alame gamith

¹ Yesuusa, E Kiristtoosa yeegii, ammaniza oonkka Xooss na7a. Ada siiqiza oonkka e Na7akka siiqiza.

² Nuunii Xoossa siiqiza gishonnee e azaza naag-iza gishos Xooss na7ita siiqizana eriza.

³ Xooss dosiza guussay, e azaza naago. E azaza-ykka deexo baaya.

⁴ Xooss na7a maaqqeeza oonkka yha alama gamodayis danda7iza. Nuunii yha alama gamoday nu ammanayira.

⁵ Yesuusa Xooss Na7a maaqqeezana ammaniza as aaddapp attin hara yha alame gamodayis danda7izay oonoo?

Kiristtoosa bagga markkattith

⁶ Yesuus Kiristtoosa xinqqata beeziz haatharannee fa yhayiqo beeziz suuthar ye7eeza. E, haatharannee suuthar ye7eenapp attin haath aaddar ye7ekkaya. Geeshsha Ayyanay tuma maaqqeez gishos yeyi tuma maaqqeezana markkattiza.

⁷ Hayidzii markkitay yeza.

⁸ Yeyititay, Ayyana, haathinnee suuthii. Yha hayidzitay markkatithay petto.

⁹ Nu as markkattitha ammaniza, Zini Xooss markkatithay asayisaypp loyth aadhiza. Xoossii fa Na7ayis markkatteez markkatithay yhaya.

¹⁰ Xooss Na7a ammaniza as wozinayid yha markkatithay yeza. Xooss ammanoowa oonkka Xoossii fa Na7ayis markkatteez markkatitha amanekka gishos Xoosse worddo udiza.

¹¹ Yikkee, markkatithay yhay; Xoossii nuus medhina de7o inggeeza; ye de7ayikka e Na7ayir yez yeegizaya.

¹² Xooss Na7ay yez ooskka de7o yeza. Xooss Na7ay baa ooskka de7o baaya.

Medhina de7o

¹³ Xooss Na7a ammaniza yinttis medhina de7o yezana yi eroday garkk yhay yinttis ta xaafeeza.

¹⁴ Xooss shene garkk abikka eza nu woossiko, E si7izana nu ammaniza.

¹⁵ Nuunii woossiza ubba E si7iza eriko, nuunii woossiza baz E inggodana eriza.

¹⁶ Oonkka fa isha yhayiqos helthowa nagara oothodar bi7iko, Xooss ees woossodayis beeziza. Yhayiqo helithiza nagara ootheezayis Xoossii de7o inggoda. Yhayiqo helthiza nagara yeza. Taanii yinttan yeyis Xooss woossoytta gamii.

¹⁷ Iita ooso ubbay nagara, zin yhayiqo helthowa nagara yeza.

¹⁸ Xooss Na7ay Yesuus Kiristtoosa eza naagizay gishos Xooss na7a maaqqeez oonkka nagarara ubba wode yezowaza nuunii eriza. Xalahe eza qohodayis danda7ooya.

¹⁹ Nuunii Xoossis maaqqeezannee yha kunth alamay Xalahes haarinttizana eriza.

²⁰ Nuunii tuma Xoossa eroday garkk Xooss Na7ay ye7eezannee nuus akaaka inggeezana nu eriza. Nuunii e na7a, Yesuus Kiristtoosarannee

tuma Xoossar pettipettethi yeza. Yesuusa tuma
Xoossinne medhina de7o.

²¹ Ta na7untho, eeqitayis goyinopp yi
haakkoytta.

Oroth Caago **Melo New Testament Latin Version**

copyright © The Word for the World International

Language: (Melo)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 May 2025 from source files dated 13 May 2025

95113415-a3bd-5069-be47-fe8016d2f076